

Úvodné ustanovenia

Tieto VOP upravujú všetky vzťahy medzi spoločnosťou a klientom založené zmluvou podľa zákona ako aj vzťahy vznikajúce v súvislosti s konaním, ktorého cieľom je uzatvorenie zmluvy. V rozsahu, v akom sa ustanovenia písomnej zmluvy uzatvorenej medzi spoločnosťou a klientom líšia od ustanovení VOP, sú rozhodujúce ustanovenia takejto písomnej zmluvy.

Definície

Aktuálna hodnota DDJ

Podiel čistej hodnoty majetku vo fonde k príslušnému dňu a počtu všetkých DDJ evidovaných na všetkých osobných účtoch účastníkov alebo osobných účtoch poberateľov dávky vo fonde k príslušnému dňu. Aktuálna hodnota DDJ sa vyjadruje v eurách a určuje sa s presnosťou na šesť desiatinných miest.

Aktuálna hodnota osobného účtu

Súčin aktuálnej hodnoty DDJ a počtu DDJ fondu evidovaných na osobnom účte účastníka alebo osobnom účte poberateľa dávky k príslušnému dňu.

Dávka

Dávka doplnkového dôchodkového sporenia vyplácaná spoločnosťou poberateľovi dávky doplnkového dôchodkového sporenia podľa zákona, účastníckej zmluvy a týchto VOP; dávkami sú doplnkové dôchodky (doplnkový starobný dôchodok, doplnkový výsluhový dôchodok) a jednorazové dávky (jednorazové vyrovnanie, pozostalostný dôchodok, predčasný výber). Dávkou sa rozumie aj výplata aktuálnej hodnoty osobného účtu, ktorá je predmetom dedenia podľa zákona.

DDJ

Doplnková dôchodková jednotka, resp. doplnkové dôchodkové jednotky, evidované na osobnom účte klienta, ktoré vyjadrujú podiel klienta na majetku vo fonde.

Dôverné informácie

Sú všetky informácie týkajúce sa účastníkov, ktoré o nich spoločnosť získala pri výkone alebo v súvislosti s výkonom doplnkového dôchodkového sporenia, vrátane informácií, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva v zmysle Obchodného zákonníka alebo sú predmetom právnej ochrany v zmysle ZOOÚ, ako aj všetky ďalšie informácie o právnom statuse alebo ekonomickej a finančnej situácii a činnosti účastníka.

Fond

Výplatný fond a/alebo príspevkový fond.

ING Servisný portál

Portál www.servising.sk, používaním ktorého sa umožňuje uskutočňovanie zabezpečenej komunikácie medzi účastníkom a spoločnosťou, ktorý je určený na správu zmluvy, udeľovanie pokynov, vykonávanie zmien zmluvy, pre vykonávanie ďalších činností, a to spôsobom a za podmienok stanovených vo Všeobecných podmienkach pre používanie ING Servisného portálu, ktoré používanie ING Servisného portálu upravujú.

ING spoločnosť

Je ING Groep N.V. Amstelveenseweg 500, 1081 KL Amsterdam, Holandské kráľovstvo, zapísaná v Obchodnom registri Obchodnej a priemyselnej komory pre Amsterdam, spisová značka: 33231073 a akákoľvek osoba, nad ktorou ING Groep N.V. vykonáva kontrolu vrátane ING Tatry - Sympatia, d.d.s., a.s., pričom kontrolou sa rozumie kontrola podľa ustanovenia § 8 písm. h) zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Internetová stránka

Je stránka www.ing-tatry-sympatia.sk.

Klient

Fyzická osoba, ktorá je účastníkom alebo poberateľom dávky.

Klientska linka

Je kontaktná linka spoločnosti na čísle 0850 111 464 a e-mailovej adrese klient@ing.sk ktorá zabezpečuje komunikáciu s klientmi a potenciálnymi klientmi spoločnosti a ich podporu v prípade záujmu o informácie o produkte spoločnosti, alebo v prípade záujmu o konkrétne údaje zo zmluvy účastníka.

Oprávnená osoba

Osoba určená v účastníckej zmluve, ktorá je v prípade úmrtia klienta oprávnená na vyplatenie pomernej časti aktuálnej hodnoty osobného účtu, podľa podielu určeného v účastníckej zmluve alebo v oznámení o zmene oprávnenej osoby na predpísanom tlačive spoločnosti.

Osobný účet poberateľa

Osobný účet zriadený a vedený pre poberateľa dávky v rozsahu stanovenom zákonom a týmito VOP na účely evidencie počtu DDJ.

Osobný účet účastníka

Osobný účet zriadený podľa účastníckej zmluvy a vedený pre účastníka v rozsahu stanovenom zákonom, účastníckou zmluvou a týmito VOP na účely evidencie počtu DDJ.

Poberateľ dávky

Fyzická osoba, ktorej spoločnosť vypláca dávku.

Poisťovňa

Poisťovňa v zmysle zákona č. 8/2008 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Pokyn

Je akýkoľvek úkon účastníka adresovaný spoločnosti, napr. žiadosť, oznámenie alebo pokyn účastníka podľa zmluvy alebo zákona.

Rizikové práce

Práce vymedzené v ust. § 2 ods. 2 písm. b) zákona.

Spoločnosť

ING Tatry – Sympatia, d.d.s., a.s., IČO: 35976853, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bra-

tlava I., oddiel Sa, vložka č. 3799/B.

Sporenie

Doplnkové dôchodkové sporenie podľa ustanovení zákona.

Účastník

Účastník je fyzickou osobou podľa zákona, ktorá uzatvorila účastnícku zmluvu so spoločnosťou podľa zákona.

VOP

Všeobecné obchodné podmienky Spoločnosti

Zabezpečená komunikácia

Je spôsob komunikácie medzi účastníkom a spoločnosťou, pri ktorej je totožnosť/identifikácia účastníka overená a potvrdená.

Zákon

zákon 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

Zamestnávateľ

Fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá uzatvorila so spoločnosťou zamestnávateľskú zmluvu.

Žiadateľ

Žiadateľ o výplatu dávky, ktorým môže byť účastník, oprávnená osoba alebo dedič (príp. zákonný zástupca, splnomocnenec).

Zmluva

účastnícka zmluva uzavretá s Klientom

ZOOÚ

zákon č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

I. Práva a povinnosti zmluvných strán

Spoločnosť sa zaväzuje:

- a) umožniť účastníkovi platiť príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie vo výške, v lehotách a spôsobom určeným v tejto zmluve,
- b) zriadiť a viesť účastníkovi jeho osobný účet a vykonávať správu jeho finančných prostriedkov v ním určenom jednom alebo vo viacerých príspevkových doplnkových dôchodkových fondoch,
- c) raz ročne účastníkovi bezplatne zasláť výpis z jeho osobného účtu vedeného spoločnosťou, na poslednú známu adresu alebo elektronicky, ak o to účastník požiadal v zmysle platných VOP pripojených k tejto zmluve,
- d) vykonávať doplnkové dôchodkové sporenie v súlade s ustanoveniami zákona,
- e) previesť majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka do poisťovne, ak si účastník zvolil vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku alebo doživotného výsluhového dôchodku,
- f) vyplácať dávky doplnkového dôchodkového sporenia po splnení zákonom stanovených podmienok,
- g) po každej zmene štatútu doplnkového dôchodkového fondu, oboznámiť účastníka s novým

znením štatútu prostredníctvom internetovej stránky spoločnosti.

II. Vznik sporenia a platenie príspevkov na sporenie

2.1 Vznik sporenia

- 2.1.1 Sporenie vzniká účastníkovi na základe účastníckej zmluvy, a to v deň, v ktorom bol zaplatený prvý príspevok, najskôr však v deň platnosti zmluvy.

Účastník môže uzatvoriť so spoločnosťou jednu alebo viacero účastníckych zmlúv. V rovnakom čase môže účastník sponiť v jednom alebo vo viacerých príspevkových doplnkových dôchodkových fondoch súčasne, pričom si môže zvoliť ľubovoľný pomer rozloženia príspevkov a majetku medzi viac príspevkových doplnkových dôchodkových fondov.

2.2 Platenie príspevkov na sporenie

- 2.2.1 Príspevky platí účastník, resp. zamestnávateľ za zamestnanca, ktorý je účastníkom podľa § 5 ods. 1 písm. a) zákona, ak zamestnávateľ uzatvoril zamestnávateľskú zmluvu.
- 2.2.2 Účastník platí príspevky na sporenie bezhotovostne, a to na účet uvedený v účastníckej zmluve (viď „bankové spojenie“) v dohodnutej výške a frekvencii platenia. Spoločnosť nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú zaplatením príspevku iným spôsobom, ako je dohodnuté v účastníckej zmluve.
- 2.2.3 Príspevok zaplatený v inej výške, ako je dohodnuté v účastníckej zmluve, spoločnosť považuje za príspevok v zmenenej výške.
- 2.2.4 Ak účastník neurčil frekvenciu a spôsob platenia, má sa za to, že účastník platí príspevky mesačne a bankovým prevodom.
- 2.2.5 Spoločnosť bezodkladne po identifikácii pripísaného príspevku na bežný účet príspevkového fondu, majetku prevedeného z jedného príspevkového fondu do iného príspevkového fondu, majetku prevedeného z inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti alebo majetku prevedeného z iného členského štátu Európskej únie (ďalej len „majetok prevedený podľa zákona“) pripíše na osobný účet účastníka taký počet DDJ, ktorý zodpovedá podielu hodnoty príspevku alebo majetku prevedeného podľa zákona a aktuálnej hodnoty DDJ príslušného príspevkového fondu. Počet DDJ sa zaokrúhľuje na celé čísla nadol a rozdiel zo zaokrúhľovania sa stáva súčasťou majetku v príslušnom príspevkovom fonde.
- 2.2.6 Ak nedôjde k identifikácii príspevku podľa predchádzajúceho bodu do 90 dní od jeho pripísania na bežný účet príslušného príspevkového fondu, spoločnosť vráti príspevok na účet, z ktorého bola platba poukázaná.

III. Dávky

Z doplnkového dôchodkového sporenia sa poskytujú dávky podľa zákona.

3.1 Žiadosť o dávku

- 3.1.1 Spoločnosť rozhoduje o priznaní dávky na základe písomnej žiadosti podanej na tlačive spoločnosti a priložených požadovaných dokladov. Identifikácia klienta na žiadosti musí byť overená úradne alebo inak pre spoločnosť vyhovujúcim spôsobom.
- 3.1.2 Žiadateľ je povinný vyplniť všetky obligatorne požadované údaje na tlačive žiadosti a priložiť požadované doklady. Ak tak žiadateľ neurobí, jeho žiadosť bude považovaná za neúplnú a spoločnosť ho do 15 dní od doručenia tejto žiadosti vyzve na doplnenie žiadosti, pričom mu poskytne primeranú lehotu na doplnenie. Až dňom doručenia chýbajúcich údajov alebo dokladov sa žiadosť považuje za úplnú a doručенú. Ak žiadateľ v stanovenej lehote vyzve na doplnenie nevyhoví, spoločnosť na neúplnú žiadosť neprihliada.
- 3.1.3 Spoločnosť nezodpovedá za nesprávne uvedené údaje v žiadosti o dávku.

3.2 Priznanie a výplata dávok

- 3.2.1 Spoločnosť vypláca dávky po splnení podmienok na ich vyplácanie, a to na základe úplnej žiadosti účastníka alebo oprávnenej osoby s pripojenými požadovanými dokladmi. O nepriznaní dávky spoločnosť informuje žiadateľa písomným oznámením.
- 3.2.2 Ak je žiadosť o dávku úplná, žiadateľ splnil všetky podmienky vzniku nároku na požadovanú dávku, prípadne žiadateľ v žiadosti výslovne uvedie, že požaduje priznať dávku z neúplného účtu, spoločnosť, vykoná bezodkladne po priznaní dávky prevod prostriedkov a o priznaní dávky informuje žiadateľa.
- 3.2.3 Spoločnosť vypláca dávky štandardne šekovou poukážkou ak sa nedohodne s poberateľom dávky inak, obvykle 7 pracovných dní pred výplatným termínom, za obdobie za ktoré je dôchodok vyplácaný. Výnimkou z tohto pravidla je prvá výplata dávky, ktorá je vyplatená do jedného mesiaca od dátumu, ku ktorému bola dávka priznaná.
- 3.2.4 Príspevky uhradené po priznaní dávky spoločnosť vracia späť na účet, z ktorého prišli.
- 3.2.5 Spoločnosť vypláca dôchodky štandardne na obdobie štvrtroka, polročne alebo ročne vopred. Na žiadosť poberateľa dávky alebo ak výška štvrtročného dôchodku nedosahuje jednu šestinú mesačnej minimálnej mzdy, môže spoločnosť ako aj klient interval výplat predĺžiť. Prvé obdobie, na ktoré je dôchodok vyplácaný, začína dňom, ku ktorému je dávka priznaná.
- 3.2.6 Ak žiadateľ nesúhlasí s podmienkami a so skutočnosťami uvedenými v Oznámení o priznaní dávky alebo v Oznámení o nepriznaní dávky, má právo písomne oznámiť spoločnosti svoje námietky do 15 dní od doručenia tohto oznámenia účastníkovi. Spoločnosť o výsledku podania žiadateľa

písomne informuje a to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia podania žiadateľa do spoločnosti.

- 3.2.7 Ak žiadateľ požiada o výplatu doplnkového dôchodku vo forme doživotného dôchodku, je povinný po podaní žiadosti o dávku uzatvoriť poisťnú zmluvu s poisťovňou a bezodkladne zaslať fotokópiu poisťnej zmluvy do spoločnosti. Žiadosť o dávku sa považuje za úplnú až po doručení fotokópie poisťnej zmluvy do spoločnosti.
- 3.2.8 Ak poberateľ dávky nepreberie výplatu dávky, ktorú mu spoločnosť zaslala na adresu ním uvedenú, náklady na jej opätovné doručenie znáša poberateľ dávky. Po neúspešnom pokuse o doručenie výplaty dávky spoločnosť vyplácanie dávky pozastaví až do doby, kedy poberateľ dávky oznámi spoločnosti údaje, potrebné pre úspešné doručenie. V tomto období nie je spoločnosť v omeškani s výplatou dávky. Po oznámení údajov, potrebných na úspešné doručenie výplaty dávky zo strany poberateľa dávky, spoločnosť doplatí poberateľovi dávky všetky pozastavené výplaty dávky.
- 3.2.9 Náklady spojené s výplatou dávky, akými sú napr. poštovné, resp. poplatok za bezhotovostný prevod, znáša poberateľ dávky. Tieto náklady spoločnosť odpočíta z dávky pri jej výplate.

IV. Prevody príspevkov a prestupy medzi fondmi

4.1 Prevod príspevkov do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

- 4.1.1 Účastník môže prestúpiť z jedného alebo z viacerých príspevkových doplnkových dôchodkových fondov do iného fondu alebo do viacerých príspevkových doplnkových dôchodkových fondov spravovaných inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou na základe písomnej žiadosti. Doplnková dôchodková spoločnosť, z ktorej účastník prestupuje, je povinná tento prestup zrealizovať do 30 dní od doručenia písomnej žiadosti účastníka. Poberateľ dávky nemôže prestúpiť z výplatného doplnkového dôchodkového fondu do iného výplatného doplnkového dôchodkového fondu spravovaného inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou. Ak účastník požiada o prestup do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti je povinný preukázať spoločnosti uzatvorenie účastnickej zmluvy s inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou.
- 4.1.2 Ak sa účastník a spoločnosť nedohodnú inak, dňom prestupu je deň nasledujúci po dni, v ktorom bola spoločnosti doručená žiadosť účastníka o prestup do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti.
- 4.1.3 Spoločnosť bezodplatne zašle výpis z osobného účtu účastníkovi, ktorý prestupuje do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti ku dňu, ktorý predchádza dňu prestupu, najneskôr do 15 dní odo dňa prestupu.

4.1.4 Odplata za prestup účastníka do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti v období jedného roka od uzatvorenia účastníckej zmluvy je najviac 5% hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka ku dňu predchádzajúcemu dňu prestupu. Spoločnosť nemá právo na odplatu za prestup účastníka v prípade, ak od uzatvorenia účastníckej zmluvy uplynul viac ako jeden rok.

4.2 Prevod príspevkov z inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

4.2.1 Za podmienok stanovených zákonom umožní spoločnosť účastníkovi, ktorý s ňou uzavrel účastnícku zmluvu, prestúpiť z jedného alebo z viacerých príspevkových doplnkových dôchodkových fondov spravovaných inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou do jedného alebo do viacerých do príspevkových doplnkových dôchodkových fondov spravovaných spoločnosťou.

4.2.2 Účastník je povinný pri uzatváraní účastníckej zmluvy informovať spoločnosť, že bude v súlade so zákonom žiadať o prevod prostriedkov z inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti.

4.2.3 Účastníkovi, ktorý do spoločnosti prestúpi z inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, spoločnosť bezplatne zašle do 15 dní odo dňa prestupu výpis z jeho osobného účtu v sume zodpovedajúcej aktuálnej hodnote osobného účtu zo dňa, v ktorom bola účastníkovi pripísaná táto suma na bežný účet doplnkového dôchodkového fondu vedený u depozitára.

4.3 Prestup medzi príspevkovými doplnkovými dôchodkovými fondmi v rámci spoločnosti

4.3.1 Účastník môže prestúpiť z jedného alebo z viacerých príspevkových doplnkových dôchodkových fondov do iného fondu alebo do viacerých príspevkových doplnkových dôchodkových fondov spravovaných spoločnosťou alebo si môže zvoliť odlišný pomer rozloženia príspevkov alebo majetku v týchto fondoch na základe zmeny účastníckej zmluvy, a to na základe žiadosti účastníka o prestup do iného doplnkového dôchodkového fondu.

4.3.2 Dňom prestupu je deň nasledujúci po dni, v ktorom bola doplnkovej dôchodkovej spoločnosti doručená žiadosť účastníka o prestup do iného fondu alebo do viacerých príspevkových doplnkových dôchodkových fondov.

4.3.3 Sumu, zodpovedajúcu aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka zo dňa jeho prestupu spoločnosť prevedie do piatich pracovných dní odo dňa prestupu na bežný účet jedného alebo viacerých vstupných doplnkových dôchodkových fondov.

4.3.4 Ak deň prestupu účastníka prípadne na sobotu alebo na deň pracovného pokoja, tak päťdňová lehota začína plynúť prvým

pracovným dňom, ktorý nasleduje po dni prestupu účastníka.

V. Osobitné ustanovenia

5.1 Doručovanie

Každú písomnú korešpondenciu, ktorú je spoločnosť povinná zasielať klientovi, spoločnosť zasiela ako obyčajnú poštovú zásielku, ak spoločnosť, VOP alebo všeobecne záväzný právny predpis neustanoví inak.

5.1.1 Nedoručenie očakávaných písomností akéhokoľvek druhu, hlavne písomností ako napr. ročný výpis z osobného účtu klienta, Oznámenie o priznaní dávky, Oznámenie o nepriznaní dávky a ďalšie písomnosti, má klient spoločnosti bezodkladne oznámiť. V opačnom prípade spoločnosť nezodpovedá za prípadné škody vzniknuté nedoručením písomnosti.

5.2 Vykonávanie zmien

5.2.1 Účastník je oprávnený meniť výšku príspevku, ako aj frekvenciu platenia príspevkov, dohodnutých v tejto zmluve. Po znížení výšky príspevku nesmie výška príspevku klesnúť pod sumu stanovenú spoločnosťou, ak takýto limit spoločnosť stanoví. Minimálna výška príspevku stanovená spoločnosťou je uverejňovaná na internetovej stránke spoločnosti.

5.2.2 Účastník môže meniť určenie oprávnených osôb kedykoľvek až do dňa zániku účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení v spoločnosti. Podpis na tlačive musí byť overený.

5.2.3 Ak sa spoločnosť preukázateľne dozvie, že údaje klienta sa zmenili, spoločnosť je oprávnená uskutočniť ich zmenu aj bez žiadosti alebo oznámenia klienta.

5.3 Výpisy z osobného účtu účastníka

5.3.1 Spoločnosť zriadi a vedie každému klientovi jeden osobný účet, z ktorého výpis zasiela účastníkovi bezplatne jedenkrát ročne najneskôr do konca februára nasledujúceho kalendárneho roka, poberateľovi na vyžiadanie. V prípade prestupu do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti alebo z inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti zasiela spoločnosť zasiela výpis z osobného účtu účastníka do 15 dní odo dňa prestupu. Spoločnosť zašle klientovi výpis z osobného účtu klienta aj na požiadanie do 15 pracovných dní.

5.3.2 Výpis zasiela spoločnosť klientovi poštou na poslednú známu adresu trvalého pobytu (resp. korešpondenčnú adresu uvedenú v účastníckej zmluve), ak sa s klientom nedohodne inak. V prípade, že účastník požiada o zasielanie výpisu z osobného účtu účastníka elektronicky, súhlasí s tým, že výpis mu od umožnenia tejto zmeny nebude zasielaný poštou. Elektronické zasielanie výpisu znamená, že výpis bude uložený v schránke účastníka v ING Servisnom

portáli (www.servising.sk). Týmto sa považuje povinnosť zasielania ročných výpisov v zmysle § 61 a nasl. zákona za splnenú.

- 5.3.3 V prípade, že doručenie výpisu z osobného účtu spoločnosťou bude neúspešné z dôvodu prekážky na strane, spoločnosť si vyhradzuje právo písomnosti obvykle zasielané klientovi mu ďalej nezasielať, až do odstránenia prekážky.

VI. Zánik zmluvy

- 6.1 Účastníkovi zaniká zmluva len z dôvodov uvedených v zákone.
- 6.2 Zmluvu môže účastník vypovedať z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu. Spoločnosť môže zmluvu vypovedať len z dôvodov majúcich pôvod v ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu v zmysle osobitného právneho predpisu č. 297/2008 Z.z. Výpovedná lehota je 3 mesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane a končí uplynutím posledného dňa príslušného kalendárneho mesiaca.
- 6.3 Počas výkonu prác, ktoré sú zaradené na základe rozhodnutia orgánu štátnej správy na úseku verejného zdravotníctva do tretej alebo štvrtej kategórie podľa osobitného predpisu, prác umelca, vykonávajúceho profesiu tanečníka bez ohľadu na štýl a techniku v divadlách a súboroch alebo hudobného umelca vykonávajúceho profesiu hráča na dychový nástroj, zaniká doplnkové dôchodkové sporenie len jeho smrťou.

VII. Ochrana osobných údajov

- 7.1 Spoločnosť nakladá s dôvernými informáciami v súlade s platnými právnymi predpismi a zachováva o nich mlčanlivosť v čase trvania zmluvného vzťahu založeného zmluvou ako aj po jeho ukončení. Spoločnosť je oprávnená poskytnúť dôverné informácie tretím osobám v prípadoch ustanovených platnými právnymi predpismi a v prípadoch, ak účastník udelí spoločnosti na tento účel svoj výslovný súhlas. Na základe zmluvy je spoločnosť oprávnená poskytnúť dôverné informácie ktorejkoľvek ING spoločnosti.
- 7.2 Účastník si je vedomý toho, že spoločnosť bude spracúvať jeho osobné údaje, vrátane osobitných kategórií osobných údajov v súlade s ustanovením § 10 ods. 2 ZOOÚ v spojení s ustanovením § 28a zákona za nasledujúcich podmienok:
- prevádzkovateľ informačného systému: spoločnosť
 - účel spracúvania osobných údajov: výkon doplnkového dôchodkového sporenia zo strany spoločnosti v zmysle zákona
 - zoznam osobných údajov: osobné údaje v zmysle zákona
 - doba platnosti súhlasu: doba trvania zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou a doba nevyhnutne potrebná na plnenie práv a povinností spoločnosti vyplývajúcich

zo zmluvy a zákona, a to aj na dobu nevyhnutnú po skončení platnosti zmluvy.

- 7.3 Účastník si je vedomý toho, že na základe podpísanej zmluvy spoločnosť jeho osobné údaje poskytne a sprístupní na účel uvedený v odseku 7.2 písm. (b) tohto článku nasledovným osobám: ktorejkoľvek ING spoločnosti a všetkým subjektom a s nimi spolupracujúcim osobám konajúcim za a v mene spoločnosti v súvislosti so sprostredkovaním doplnkového dôchodkového sporenia v zmysle osobitného predpisu a osobám spolupracujúcim so spoločnosťou na základe iného zmluvného vzťahu, a to za predpokladu, že sa tieto osoby zaviazu zabezpečovať ochranu poskytnutých osobných údajov v súlade so ZOOÚ pred ich odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním.
- 7.4 V prípade, že sa spoločnosť rozhodne vykonať cezhraničný prenos osobných údajov do tretích krajín zaručujúcich (Švajčiarsko) alebo nezaručujúcich primeranú úroveň ochrany osobných údajov (USA), účastník podpísaním zmluvy súhlasí s týmto prenosom a si je vedomý toho, že v prípade, ak táto tretia krajina nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov, spoločnosť prijme primerané záruky ochrany súkromia a základných práv a slobôd dotknutých osôb a výkonu príslušných práv; takéto záruky vyplývajú zo štandardných zmluvných doložiek podľa osobitného predpisu alebo záväzných vnútropodnikových pravidiel spoločnosti, ktoré boli schválené orgánom dozoru v oblasti ochrany osobných údajov so sídlom v členskom štáte EÚ.
- 7.5 Účastník podpísaním zmluvy súhlasí s tým, že v prípadoch, ak má spoločnosť podľa ZOOÚ alebo podľa zmluvy voči nemu oznamovaciu povinnosť (najmä podľa bodu 7.3 a 7.4 tohto článku), táto oznamovacia povinnosť bude splnená, ak sa oznam uverejní na Internetovej stránke.
- 7.6 Dotknutá osoba má právo na základe písomnej žiadosti od spoločnosti vyžadovať v zmysle ustanovenia § 28 ZOOÚ okrem iného (i) potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje o nej spracúvané a (ii) opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania.
- 7.7 Účastník týmto udeľuje spoločnosti výslovný súhlas so spracúvaním jeho osobných údajov v rozsahu, v akom boli osobné údaje ním poskytnuté prostredníctvom zmluvy, s výnimkou osobitných kategórií osobných údajov okrem rodného čísla, a to na účel marketingového spracúvania údajov, vrátane štatistického vyhodnocovania údajov pre potreby marketingu, priameho marketingu v písomnom a osobnom styku s účastníkom, ako aj realizácie ponúk produktového portfólia v rámci ING spoločností, ak v zmluve nie je dohodnuté inak. Účastník zároveň súhlasí so sprístupňovaním a poskytovaním jeho osobných údajov v rozsahu podľa predchádzajúcej vety na uvedený účel aj

ktorejkoľvek ING spoločnosti za predpokladu, že táto bude chrániť poskytnuté osobné údaje pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmkoľvek neprípustnými formami spracúvania. Tento súhlas je platný po celú dobu platnosti zmluvy a po dobu 6 mesiacov po zániku zmluvy, ak ho účastník neodvolá v súlade so ZOOÚ. Účastník súhlasí s tým, že v prípadoch, ak má spoločnosť podľa ZOOÚ alebo podľa zmluvy voči nemu oznamovaciu povinnosť, táto oznamovacia povinnosť bude splnená, ak sa daný oznam uverejní na internetovej stránke spoločnosti. Účastník má právo na základe písomnej žiadosti od spoločnosti vyžadovať v zmysle ustanovenia § 28 ZOOÚ okrem iného (i) potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje o nej spracúvané a (ii) opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania.

VIII. Záverečné ustanovenia

8.1 Spoločnosť a účastník podpísaním zmluvy vyhlasujú a potvrdzujú, že:

- a) účastník je povinný na požiadanie spoločnosti vyplniť formulár W8 / W9 v súlade s FATCA,
- b) účastník sa zaväzuje bezodkladne písomne informovať spoločnosť o zmene jeho údajov, ktoré poskytol spoločnosti v súvislosti s touto zmluvou, vrátane zmeny daňovej príslušnosti, pričom účastník je povinný poskytnúť spoločnosti na vyžiadanie doklady, preukazujúce takúto zmenu,
- c) spoločnosť dostatočne oboznámila pred uzavretím zmluvy účastníka s nasledujúcimi dokumentmi: Základná informácia o príspevkových fondoch spoločnosti, Štatút a informačný prospekt každého doplnkového dôchodkového fondu, ktorý/ktoré si účastník zvolil, Informácia pre potenciálneho klienta/klienta doplnkového dôchodkového sporenia (v prípade uzatvorenia zmluvy finančným agentom), Informácia pre spotrebiteľa pred uzavretím zmluvy na diaľku (v prípade uzatvorenia zmluvy na diaľku), predpokladaná výška poplatkov a nákladov spoločnosti ako i tretích osôb konajúcich za spoločnosť v zmysle zákona,
- d) účastník si dokumenty uvedené v písm. (a) vyššie prečítal, ich obsahu porozumel a podpísaním zmluvy s nimi bezpodmienečne a v celom rozsahu súhlasí,
- e) Základná informácia o príspevkových fondoch spoločnosti, Štatút a informačný prospekt doplnkového dôchodkového fondu, ktorý si účastník zvolil, mu bol/boli spoločnosťou odovzdané pri podpise zmluvy;
- f) účastník si je plne vedomý skutočnosti, že s účasťou na doplnkovom dôchodkovom sporení formou investovania do dôchod-

kových fondov je spojené investičné riziko, ktorého miera je variabilná v závislosti od príslušného dôchodkového fondu, že hodnota majetku v dôchodkovom fonde ako aj výnos z neho môžu kolísať v závislosti od situácie na finančných trhoch, a že doterajší výnos nie je zárukou budúcich výnosov;

- g) účastník sa oboznámil s Informáciou o FATCA, dostupnou na internetovej stránke spoločnosti.
- 8.2 Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v zmluve budú sa tieto riadiť príslušnými ustanoveniami VOP, ktoré sú súčasťou zmluvy, zákonom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
- 8.3 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 8.4 Účastník podpísaním zmluvy súhlasí s tým, že komunikácia medzi ním a spoločnosťou môže byť zaznamenávaná a uchovávaná prostredníctvom technických prostriedkov umožňujúcich jej zachytenie, uchovanie a reprodukciu a to aj bez ďalšieho upozornenia. Účastník ďalej súhlasí s tým, že spoločnosť je oprávnená v prípade potreby použiť tieto záznamy a kópie ako dôkazný prostriedok v prípadných sporoch.
- 8.5 Spoločnosť je podľa vlastného uváženia oprávnená požadovať, aby kópie originálu dokumentu predloženého účastníkom spoločnosti boli úradne overené. V prípade zahraničných dokladov predložených účastníkom spoločnosti si spoločnosť vyhradzuje právo vyžadovať, aby tieto dokumenty boli úradne overené, superlegalizované alebo aby k nim bola pripojená doložka „Apostille“ v zmysle Haagskeho dohovoru o zrušení požiadavky vyššieho overenia zahraničných verejných listín 5. októbra 1961.
- 8.6 Spoločnosť je oprávnená pre každý jednotlivý prípad určiť, aké druhy dokladov bude vyžadovať a u ktorých bude vyžadovať úradne overenú kópiu alebo originál predložených dokladov. Spoločnosť vyžaduje úradne overenú fotokópiu alebo originál predovšetkým pri dokladoch týkajúcich sa úmrtia klienta, dedičského konania, opatrovníctva, zastúpenia, preukazujúcich právny status klienta alebo jeho zástupcov alebo splnomocnencov.
- 8.7 Spoločnosť je oprávnená požadovať, aby klient pri predložení akéhokoľvek dokumentu spoločnosti v inom ako slovenskom jazyku predložil spoločnosti úradne overený preklad tohto dokumentu do slovenského jazyka. Náklady na zhotovenie prekladu znáša účastník. V takomto prípade je pre spoločnosť záväzný výlučne slovenský preklad s tým, že nie je povinná skúmať, či tento preklad zodpovedá pôvodnej jazykovej verzii.
- 8.8 Ak nie je medzi spoločnosťou a účastníkom písomne dohodnuté inak, riadia sa všetky zmluvné vzťahy medzi nimi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 8.9 Spoločnosť je oprávnená meniť a dopĺňať tieto VOP a to z dôvodu:
- a) zmien právnych predpisov, alebo

- b) vývoja na finančnom trhu, ktorý je objektívne spôsobilý ovplyvniť poskytovanie produktov spoločnosti alebo podmienky ich poskytovania, alebo
- c) zmien technických možností poskytovania produktov spoločnosti, alebo
- d) zabezpečenia bezpečného fungovania finančného alebo dôchodkového systému, alebo
- e) zabezpečenia obozretného podnikania spoločnosti, alebo
- f) skvalitnenia a zjednodušenia poskytovania produktov spoločnosti.

Aktuálne znenie VOP určí spoločnosť zverejnením na Internetovej stránke najneskôr 15 kalendárnych dní pred nadobudnutím účinnosti zmeny.

8.10 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom zaplatenia prvého príspevku, najskôr však dňom platnosti.

8.11 Tieto VOP nadobúdajú účinnosť dňa 1. júna 2014.